

Vitek®

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MANUAL INSTRUCTION

АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С РАДИО CAR RADIO CD PLAYER/RECEIVER



МОДЕЛЬ VT-3601

ENGLISH

HANDLING COMPACT DISCS MOISTURE CONDENSATION

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

NOTES ON CDs

1. A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows. Handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.
2. Do not stick paper or tape on the disc.
3. Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in temperature inside the car.
4. Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out.
5. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

NOTES ON DISCS

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the CD to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example, from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

There are paste residue. Ink is sticky.

Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off. Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue.

Do not use your CDs with labels or stickers attached.

Labels are attached.

Do Not Use Special Shape CDs

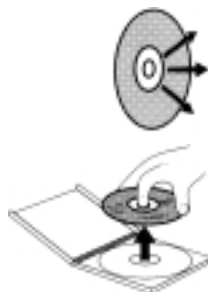
Be sure to use round shape CDs only for this unit and do not use any special shape CDs. Use of special shape CDs may cause the unit to malfunction.

Be sure to use CDs with disc mark.

INSTALLATION

Precautions

- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving functions of the driver.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Be sure to remove the front panel before installing the unit.



Гарантийный талон

Vitek®

Сведения о покупке

Модель:

Серийный №:

Дата покупки:

Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации

Телефон:

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

М.П.

Подпись покупателя

Внимание!
Гарантийный талон действителен только при наличии печати
продающей организации

Vitek®

Купон №3

Модель: Серийный №: ССР 360100000

Дата поступления в ремонт:

Дата выполнения ремонта:

Вид ремонта:

М.П.

Vitek®

Купон №2

Модель: Серийный №: ССР 360100000

Дата поступления в ремонт:

Дата выполнения ремонта:

Вид ремонта:

М.П.

Vitek®

Купон №1

Модель: Серийный №: ССР 360100000

Дата поступления в ремонт:

Дата выполнения ремонта:

Вид ремонта:

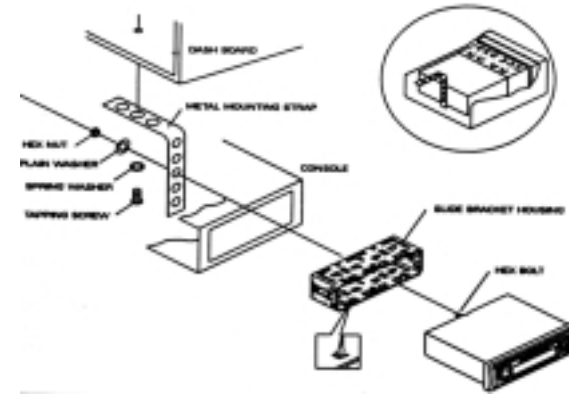
М.П.

Список сервисных центров

| № п.п. | Город | Наименование сервисного центра | Адрес | Телефон |
|--------|----------------|---|--|------------------------------------|
| 1. | Москва | Сонико-сервис, ЗАО | Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская) | (095) 917-03-16 |
| | | Сонико-сервис, ЗАО | Хохловский пер., 11/1 (м. Китай-город) | (095) 917-34-24 |
| | | Сонико-сервис, ЗАО | Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Сухаревская) | (095) 208-56-48 |
| 2. | Челябинск | Импорт-сервис, ООО | ул. Энтузиастов, 16 | (3512) 34-04-95 |
| 3. | Красноярск | ИСТОК, СЦ ДОН ТВ | ул. Ленина, 28 ул. Кольцевая, 12 | (3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09 |
| 4. | Воронеж | Орбита-Сервис, ООО | ул. Донбасская, д., 1 | (0732) 77-66-25 |
| 5. | Волгоград | Радиотехника, ООО | ул. Штеменко, 33 | (8442) 72-85-58 72-71-27 |
| 6. | Рязань | Сервисный центр, ООО | Куйбышевское шоссе, 21 | (0912) 44-63-17 |
| 7. | Смоленск | Гарант, СЦ | ул. Фрунзе, д. 22 | (0812) 61-88-00 |
| 8. | Братск | Лексика Электроникс | ул. Пионерская, 23/40 | (8152) 45-50-31 |
| 9. | Ростов-на-Дону | Софт Сервис, СЦ | пер. Островского, 124 | (8632) 39-93-29 |
| 10. | Иркутск | ТД Эверест, ООО | 15 Советский пер., 4а | (3952) 45-19-11 |
| 11. | Томск | Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО | ул. Учебная, 26 пр. Академический, д., 1 | (3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80 |
| 12. | Саратов | АИСТ-96 | ул. Соколова, 320 А | (8452) 51-41-99 |
| 13. | Киров | ЭКРАН СЕРВИС ООО | ул. Воровского, 43 | (8332) 37-20-78 62-79-66 |
| 14. | С.-Петербург | КУРСОР ООО | Загребский б-р, 33/1 | (812) 108-20-26 108-20-19 |
| 15. | Самара | Сервис Центр ООО | ул. Мичурина, 15, секция 1/2 | (8462) 34-94-63 34-29-79 |
| 16. | Екатеринбург | ЧП Шевелин Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС | ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44 | (3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63 |
| 17. | Астрахань | ООО СФ ЭЛКОМ | ул. Красная, 12/2 | (8512) 39-08-53 |
| 18. | Орск | ООО Астра | пр-т Ленина, 77 | (35372) 1-45-99 |
| 19. | Владимир | ООО Электрон-Сервис | ул. Ново-Ямская, 73 | (0922) 24-08-19 |
| 20. | Чебоксары | ЧП Лаптенкова С.О. | пр. Тракторостроителей, 24 | (Дмитрий Вершинин) |
| 21. | Мурманск | СРС-Мурманск | ул. Софьи Перовской, 37 | (8152) 45-50-31 |
| 22. | Тамбов | ООО БВС-2000 | ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный) | (0752) 75-17-18 |
| 23. | Кострома | ЗАО АКСОН-сервис | ул. Сутырина, д., 5 | (0942) 22-36-28 |
| 24. | Тверь | ТСН плюс | пр-т 50-летия Октября, 36 | (0822) 42-82-95 |
| 25. | Курган | ТП-сервис | ул. Красина, 41 | (35222) 5- 51-85 |
| 26. | Рыбинск | САМСОН | ул. Стоялая, 19 | (0855) 20-14-04 |
| 27. | Калининград | Вестер-Сервис | ул. Горького, 50 | (0112) 27-20-54 |
| 28. | Оренбург | КОМИНКОМ | ул. Брестская, 7 | (3532) 62-77-01 |
| 29. | Сыктывкар | СД-СЕРВИС | ул. Морозова, 169 | (8212) 27-14-71 |
| 30. | Н. Новгород | Электроника (ЧП Кузнецов) | ул. Алексеевская, 9 | (8312) 19-41-08/10 |
| 31. | Казань | ТЕХНИКА | ул. Вишневского, 14 | (8432) 38-31-37/07 |
| 32. | Таганрог | КРИСТИ | ул. Фрунзе, 45 | (8634) 46-47-54 |
| 33. | Ижевск | Радиокомплект | ул. 9-я Подлеская, 25 | (3412) 59-28-05 |
| 34. | Барнаул | Vitek - сервис | ул. Попова, 68 | (3852) 35-37-50 35-37-51 |
| 35. | Новосибирск | ООО "Техмастер" | ул. Большевитская, 131 | (3832) 12-54-00 |
| 36. | Омск | Космос | Космический пр-т, 97А, к. 4 | (3919) 53-98-41 |

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

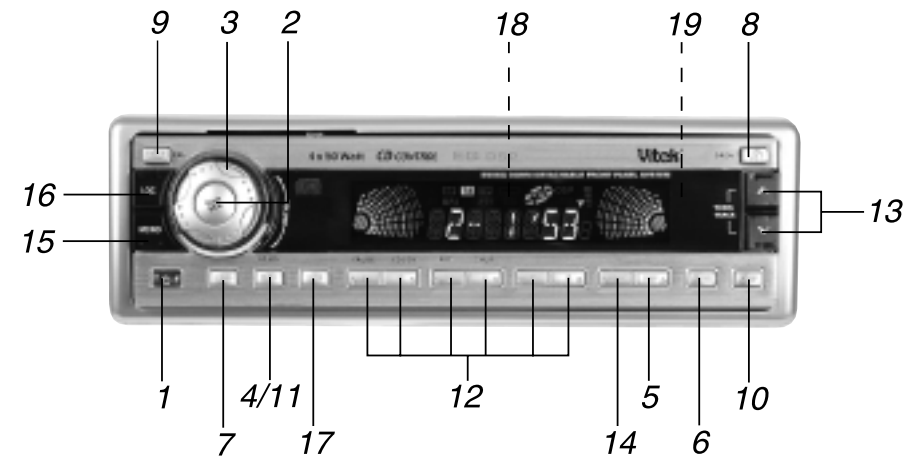
ENGLISH



Unit Removal

- Remove the detachable front panel.
- Insert the supplied key into the slot as shown, and slide the unit out of the dashboard while holding the trim plate.
- Slide the unit out of the dashboard.
- Remove the metal strap attached to the back of the unit.
- Remove the key from the slot.
- Disconnect all the wires of the unit and the antenna plug.

LOCATION AND FUNCTION OF CONTROLS



ENGLISH**РУССКИЙ****BASIC OPERATIONS****1. POWER ON / OFF BUTTON**

Press this button to turn on or off the power.

2. FUNCTION SELECT BUTTON

Press this button to select desired audio function.

ORDER OF FUNCTION:

VOLUME(VOL) -> BASS(BAS) -> TREBLE(TRE) -> BALANCE(BAL) -> FADER(FAD)

While the selected function is displayed, press the '+' or '-' level up / down buttons to adjust level as desired, the level adjustment must be performed within 5 seconds after the function is displayed, otherwise the unit will return to volume adjustment mode.

3. VOLUME UP/DOWN BUTTON

Press these buttons alone to adjust sound level, use this button with Function Select Button to adjust the level of Volume, Bass, Treble, Balance or Fader.

4. BAND/LOUDNESS BUTTON (BND/LD)

Press this button for more than 1 second will toggle loudness function, when Loudness is enabled, display will show "Loud On" for a few seconds.

5. PRESET EQUALIZER BUTTON (PEQ)

Press this button to toggle the following EQ setting:

FLAT->CLASSICS->POP M->ROCK M->DSP OFF

At DSP OFF mode, EQ will be controlled by Bass/Treble setting.

6. MUTE BUTTON

Press this button to mute the sound quickly, press it again to restore the previous volume level.

7. MODE BUTTON (MODE)

Press this button to select Radio or CD mode.

8. PANEL SLIDE DOWN BUTTON**9. PANEL RELEASE BUTTON (RELEASE)****10. DISPLAY BUTTON (DISP)**

Press this button briefly, the LCD will display the dock for about 2 seconds, then return to previous display mode.

Clock Adjustment

Under clock display mode, press DISP button until the LCD flashes, press Tuning Up Button to adjust hour and Tuning Down Button to adjust minute.

RADIO OPERATIONS**11. BAND BUTTON**

Press this button briefly to select the desired radio band.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Изготовлено в КНР для компании AN-DER PRODUCTS Warenhandelsgesmbh (Jeneweingasse 10/10, 1210 Wien, Austria).

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

- Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
- VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца, чистку аудио-видео головок.
- Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - механических повреждений;
 - несоблюдения условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
- Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ**ENGLISH****СПЕЦИФИКАЦИЯ**

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Питание | DC 12 В |
| Номинальная выходная мощность | 50 Вт х 4 |
| Используемый диск | компакт-диск |
| Сопротивление динамиков | 4 Ом |

Проигрыватель компакт-диска

| | |
|------------------------|-------------|
| Соотношение сигнал/шум | 70 дБ |
| Частотный диапазон | 5-20.000 Гц |

Радиоприемник*FM-приемник*

| | |
|-----------------------|------------|
| Частотный диапазон | 64-108 МГц |
| Промежуточная частота | 10.7 МГц |

AM-приемник

| | |
|-----------------------|--------------|
| Частотный диапазон | 540-1600 КГц |
| Промежуточная частота | 450 КГц |

СРОК СЛУЖБЫ АВТОМАГНИТОЛЫ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ**12. STATION PRESET BUTTONS (M1-M6)**

Press these buttons briefly to recall the stored stations in the selected band. If a station is selected by manual tuning, seek or scan operations by pressing one of these buttons until a beep is heard, the selected station will be stored into that memory.

13. TUNING / SEARCH UP AND TUNING / SEARCH DOWN BUTTONS

When these buttons are pressed briefly, they operate in Search tuning mode, the radio will tune up or down to the next station and remain on the frequency, to store the station into memory, press the desired preset station button until beep sound is heard, this indicates that the station has been stored into memory. When these buttons are pressed for more than 1 second, they operate as Manual Tune Up/Down buttons, under this mode, the tuning frequency will advance up or down rapidly when the button is pressed. If the keys are not pressed for 3 seconds, they will return to Search mode.

14. SCAN BUTTON

When this button is pressed, the radio will start to search for radio stations.

15. FM ST/MONO BUTTON

Press this button to select FM stereo or mono reception mode.

16. LOCAL BUTTON

This key is used to control the sensitivity of the tuner during searching of station. After power on, Local mode is off. Turn on Local mode to receive only the strongest stations. After pressing the button, the current state is displayed on the Display for a few seconds.

17. AMS (AUTO MEMORY STORE / PRESET SCAN) BUTTON

When this button is pressed briefly, the radio will enter Preset Scan mode. It will scan all the preset stations in the FM band and stay on the channel for 5 seconds with mute released, press the button again to stop scanning.

When this button is pressed for more than 1 second, the radio will enter Auto Store mode, (it will scan the selected band and automatically store six strongest stations into memories).

18. RESET BUTTON

If the unit operates abnormally or displays wrong letters on the Display, press the reset button for more than 2 seconds to reset the microprocessor. The Reset button is located behind the detachable panel.

CD OPERATIONS**LOADING THE CD**

Press the Panel Release Button to slide down the front panel, insert the disc through CD slot, the disc will be automatically loaded and playback will also start.

19. CD EJECT BUTTON

Press this button to eject the CD from the unit.

PAUSE BUTTON

Press this button under CD play mode will pause the playing CD until the button is pressed again.

ENGLISH

SHUFFLE BUTTON

When shuffle mode is selected, the tracks will be played in random order, press this key one more time to cancel shuffle mode.

SCAN BUTTON

Press this button to select CD Scan function, the first 10 seconds of each track will be played sequentially until this button is pressed again, then normal play will resume at the current track.

REPEAT BUTTON

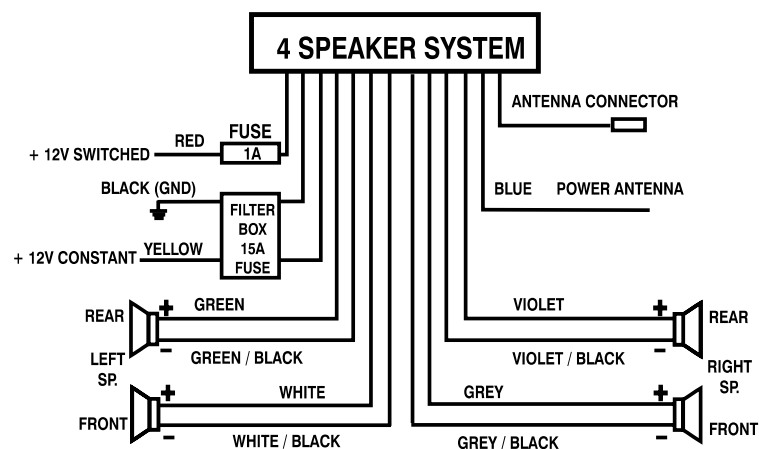
Press this button to select CD Repeat function, the current track will be played repeatedly until this button is pressed again.

TRACK UP AND TRACK DOWN BUTTON

Under CD play mode, press the Track Up Button for less than 1 second to skip the playback to the next track, or press the Track Down Button for less than 1 second to return to the beginning of the current track, press this button one more time to skip to the previous track. When any of these buttons is pressed for more than 1 second, a beep sound will be heard, the CD player will enter Cue/Review mode. When the key is released, normal play will resume.

ELECTRICAL CONNECTION

Make sure your car battery is a 12 volt (6 filler caps) negative ground system (if not, a converter will be necessary). Before starting wiring connections, disconnect the power supply by removing the fuse from the fuse box. Connect the power wire to one of the extra terminals of the fuse box. Connect the black ground wire to a metal part of the car. It is important to make good contact. Make other wiring connections as shown. Replace the fuse in the red power lead wire.



РУССКИЙ

Кнопка REPEAT.

Нажимайте кнопку RPT для непрерывного повторного воспроизведения одной и той же дорожки компакт-диска. Повторное нажатие той же самой кнопки отменяет режим повторного воспроизведения.

Кнопка SCN.

Нажимайте кнопку SCN для воспроизведения первых 10 секунд каждой дорожки компакт-диска. Для остановки сканирования и прослушивания выбранной дорожки компакт-диска нажмите данную кнопку еще раз.

Кнопка SHUFFLE.

Нажимайте кнопку SHUF для воспроизведения всех дорожек компакт-диска в случайном порядке. Для отмены данного режима воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

Кнопки выбора дорожек компакт-диска.

Для выбора нужной дорожки нажимайте кнопки ▲ или ▼ :

▼ - для выбора предыдущей дорожки, ▲ - для выбора следующей дорожки.

Номер каждой дорожки будет высвечиваться на дисплее.

Нажмите кнопку TUNING/SEARCH ▲ или кнопку TUNING/SEARCH ▼ для перехода к предыдущей или последующей дорожке компакт-диска. Номер выбранного фрагмента компакт-диска выводится на дисплей.

Кнопки выбора участка записи на компакт-диске.

Нажмите кнопку TUNING/SEARCH ▲ или кнопку TUNING/SEARCH ▼ и удержите ее в нажатом положении для ускоренного воспроизведения компакт-диска в обратном или прямом направлении. Когда вы отпустите нажатую кнопку, начнется нормальное воспроизведение с выбранного момента записи на компакт-диске.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Для обеспечения нормального воспроизведения компакт-дисков следует соблюдать следующие требования.

- Нельзя писать на поверхностях диска, особенно на поверхности без лейбла.
- Сигналы считываются с поверхности без лейбла.
- Следует оберегать диски от воздействия прямых солнечных лучей, тепла и чрезмерной влажности. Если диск влажный, протрите его перед использованием мягкой сухой тканью.
- При обращении с диском следует держать его за края. Отпечатки пальцев, грязь или влага на диске вызовут помехи или ошибку воспроизведения. Если диск загрязнен или его воспроизведение неправильное, следует очистить его мягкой сухой тканью, стирая загрязнения от центра к краям по радиусу.
- Предохраняйте диск от грязи, царапин и т.д. Рекомендуется хранить диск в стандартной промышленной упаковке.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

Проигрыватель предназначен для эксплуатации в салоне автомобилей с напряжением бортовой сети 12 В. Не следует эксплуатировать проигрыватель, имеющий повреждения корпуса, съемной передней панели, соединительных кабелей и динамиков.

РУССКИЙ

(15) Переключатель FM-стерео/моно.

Нажмите кнопку для переключения режима моно/стерео при прослушивании радиостанций FM диапазона.

(16) Кнопка ограничения выбора станций с наиболее сильным сигналом.

При включении этой функции в режиме автоматического и ручного поиска станции со слабым сигналом будут пропущены.

(17) Кнопка AMS.

Данная кнопка используется для автоматического сохранения настройки на радиостанции в памяти проигрывателя и сканирования предварительно настроенных радиостанций.

Автоматическая настройка на радиостанции с сохранением в памяти проигрывателя:

Нажатие кнопки AMS на несколько секунд приведет к включению функции автоматической настройки на радиостанции в выбранном диапазоне и сохранению в памяти проигрывателя первых шести обнаруженных радиостанций в режиме местного приема. Если в режиме местного приема в память радиоприемника будет заложено менее 6 радиостанций, автоматическая настройка будет продолжена в режиме дальнего приема. После завершения автоматической настройки будет включен режим сканирования настроенных радиостанций.

Сканирование предварительно настроенных радиостанций: Для сканирования предварительно настроенных радиостанций кратковременно нажмите кнопку AMS. Во время сканирования радиоприемник будет последовательно на несколько секунд настраиваться на каждую радиостанцию, хранящуюся в памяти проигрывателя. Порядковый номер каждой радиостанции в памяти проигрывателя будет мигать на дисплее. Для остановки сканирования нажмите еще раз кнопку AMS.

(18) Кнопка RESET.

Кнопка RESET находится под лицевой панелью магнитолы и для ее нажатия следует воспользоваться шариковой ручкой или другим подобным металлическим инструментом. Кнопка утоплена внутрь корпуса проигрывателя, что позволяет избежать ее случайного нажатия. После нажатия данной кнопки из памяти проигрывателя будут стерты все запрограммированные радиостанции. Следовательно, данная кнопка должна быть нажата при установке проигрывателя после подключения всех проводов, а также в том случае, если не работает ни одна кнопка на передней панели или на дисплее появляется ошибочная индикация.

КОМПАКТ-ДИСК

Отсек для загрузки компакт-диска.

Отсек расположен под лицевой панелью магнитолы и предназначен для загрузки компакт-диска. Нажмите кнопку, выдвигающую лицевую панель. Аккуратно загрузите компакт-диск в проигрыватель таким образом, чтобы рабочая сторона компакт-диска находилась внизу. После того, как вы вставите диск в данный отсек, он автоматически будет загружен в проигрыватель. Воспроизведение начнется автоматически с первой дорожки диска. Номер воспроизводимой дорожки компакт-диска будет выводиться на дисплей проигрывателя. Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку PAUSE. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение. Для выброса диска нажмите кнопку EJECT (19) .

ENGLISH

TROUBLE SHOOTING

Before going through the check list, check wiring connection. If any of the problems persist after check list has been made, consult your nearest service dealer.

| Symptom | Cause | Solution |
|---|--|---|
| No power | The car ignition is not on. | If the power supply is properly connected to the car accessory terminal, switch the ignition key to "ACC" |
| Disc cannot be loaded or ejected | The fuse is blown. | Replace the fuse. |
| | Presence of CD disc inside the player. | Remove the disc in the player, then put a new one. |
| | Inserting the disc in reverse direction. | Insert the compact disc with the label facing upward. |
| | Compact disc is extremely dirty or defective disc. | Clean the disc or try to play a new one. |
| No sound | Temperature inside the car is too high. | Cool off or until the ambient temperature returns to normal. |
| | Condensation. | Leave the player to off for an hour or so, then try again. |
| The operation keys do not work | Volume is in minimum. | Adjust volume to a desired level. |
| | Wiring is not properly connected. | Check wiring connection. |
| Sound skips. | The built-in microcomputer is not operating properly due to noise. | Press the RESET button. Front panel is not properly fixed into its place |
| | The installation angle is not more than 30 degrees. | Adjust the installation angle to less 30 degrees. |
| The radio does not work. The radio station automatic selection does not work. | The disc is extremely dirt or defective disc. | Clean the compact disc. Then try to play a new one. |
| | The antenna cable is not connected. | Insert the antenna cable firmly. |
| | The signals are too weak. | Select a station manually. |
| ERROR 1 | Mechanism Error | Press the reset button if the error code does not disappear, consult your nearest service dealer. |
| ERROR 2 | Servo Error | Press the reset button if the error code does not disappear, consult your nearest service dealer. |

ENGLISH

РУССКИЙ

SPECIFICATION

CD PLAYER

| | |
|-------------------------|---------------------------|
| System | Compact disc audio system |
| Usable disc | Compact disc |
| Sampling frequency | 44.1KHz |
| No of quantization bits | 1bit |
| Frequency | 5-20,000Hz |
| Number of channels | 2 stereo |
| S/N Ration | 70dB |

RADIO SECTION

FM

| | |
|------------------------|-------------------------------|
| Frequency Range | 64-108 MHz |
| Intermediate Frequency | 10.7MHz |
| Usable Sensitivity | Better than 15dB at S/N 30 dB |
| Stereo Separation | 25dBat 1KHz |
| S/N Ratio | 50 dB |

AM (MW)

| | |
|------------------------|------------------|
| Frequency Range | 522-1620 KHz |
| Intermediate Frequency | 450KHz |
| Usable Sensitivity | Better than 45dB |
| S/N Ratio | 40 dB |

GENERAL

| | |
|-------------------|-----------------|
| Power Supply | DC 11 - 14V |
| Polarity | Negative Ground |
| Speaker impedance | 4 ohms |
| Power Output | 50W x 4 |

SERVICE LIFE OF THE CAR RADIO CASSETTE PLAYER NOT LESS THAN 3 YEARS

(10). Кнопка режима дисплея.

Нажмите на кнопку, чтобы высветилось время на дисплее. Это продлится в течение 5 с, а затем вернется предыдущий режим.

Установка часов. В режиме работы часов нажмите на кнопку "DISP" в течение 2 с. Дисплей замигает. Это указывает, что часы находятся в режиме установки. Для установки нужного часа нажмите кнопку ручной настройки ∇ . Для установки нужного количества минут нажмите кнопку ручной настройки \blacktriangle . Когда установка закончена, нажмите кнопку "DISP".

(11) Кнопка выбора диапазона BND.

Нажимайте кратко данную кнопку для циклического переключения диапазонов радиоприемника в следующем порядке: ... -> FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM ...

Для каждого диапазона в память радиоприемника может быть заложена настройка на шесть радиостанций.

(12) Кнопки предварительной настройки радиостанций (M1 - M6).

Данные кнопки используются для программирования в память проигрывателя настройки на определенные радиостанции. Шесть кнопок позволяют сохранить в памяти проигрывателя настройку на 24 радиостанций, в диапазонах FM1, FM2, FM3, AM. Сохранение настройки на радиостанции в памяти проигрывателя и использование данных кнопок для быстрой настройки на нужные радиостанции производятся следующим образом.

Сохранение настройки на радиостанцию в памяти проигрывателя:

Выберите нужный диапазон с помощью кнопки BND (11). Нажмите кнопку желаемой ячейки памяти предварительной настройки и удержите ее в нажатом положении на несколько секунд. В память данной кнопки будет запрограммирована радиостанция, на которую настроен радиоприемник.

Прослушивание радиостанции, настройка на которую сохранена в памяти проигрывателя:

Выберите нужный диапазон с помощью кнопки BND (11). Нажмите на кнопку предварительной настройки (M1 - M6), в памяти которой хранится настройка на желаемую радиостанцию. Номер нажатой кнопки появится на дисплее проигрывателя.

(13) Кнопки настройки на радиостанции.

Режим ручной настройки:

Повторно нажимайте кнопку TUNING/SEARCH \blacktriangle или кнопку TUNING/SEARCH ∇ для настройки на радиостанции со слабым сигналом, уровень которого не позволяет использовать для настройки режим поиска.

Режим поиска:

Нажмите кнопку TUNING/SEARCH \blacktriangle или кнопку TUNING/SEARCH ∇ и удержите ее в нажатом положении не менее чем на 1 секунду, чтобы настроиться на следующую радиостанцию с большим или меньшим значением несущей частоты, которая имеет достаточно сильный сигнал.

(14) Кнопка сканирования радиостанций.

Для автоматического поиска радиостанций, нажмите кнопку SCN (14).

РУССКИЙ

РУССКИЙ

... -> VOL -> BAS -> TRE -> BAL -> FAD - ...

Для регулировки звучания в выбранном режиме используются кнопки VOL (+) и VOL (-). Если во время настройки звучания ни одна из кнопок не нажимается в течение 5 секунд, индикация на дисплее возвращается к нормальной индикации радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков.

Регулировка уровня громкости (VOL): Нажмите кнопку SEL (2) один раз. Настройте уровень громкости с помощью кнопок VOL (+) и VOL (-).

Регулировка уровня низких частот (BAS): Нажмите кнопку SEL (2) два раза. Настройте уровень низких частот с помощью кнопок VOL (+) и VOL (-).

Регулировка уровня высоких частот (TRE): Нажмите кнопку SEL (2) три раза.

Настройте уровень высоких частот с помощью кнопок VOL (+) и VOL (-).

Регулировка баланса правого и левого каналов (BAL): Нажмите кнопку SEL (2) четыре раза. Настройте баланс правого и левого каналов с помощью кнопок VOL (+) и VOL (-).

Регулировка баланса передних и задних динамиков (FAD): Нажмите кнопку SEL (2) пять раз. Настройте баланс передних и задних динамиков с помощью кнопок VOL (+) и VOL (-).

(3). Кнопки увеличения/уменьшения громкости

Чтобы уменьшить громкость, нажмите кнопку "-"; чтобы увеличить - "+".

(4) Кнопка LOUD.

Нажмите и удерживайте кнопку более 1 с. для активации функции тонокомпенсации. При прослушивании с низким уровнем громкости нажимайте кнопку LOUD для увеличения уровня низких частот. На дисплее проигрывателя появится индикация "LOUD ON". Для отключения режима тонкомпенсации нажмите кнопку LOUD еще раз.

(5) Кнопка P.EQ.

Нажимайте кнопку P.EQ для выбора желаемой частотной характеристики звучания.

Частотные характеристики выбираются циклически в следующем порядке:

-> FLAT -> CLASSIC -> POP -> ROCK -> DISP OFF

(6) Кнопка MUTE.

Нажимайте кнопку MUTE для быстрого отключения звука. Для восстановления прежнего уровня громкости звучания нажмите кнопку MUTE еще раз.

(7) Кнопка MOD.

Кнопка MOD используется для переключения между режимами работы системы: радиоприемником и проигрывателем компакт-дисков.

(8) Кнопка, выдвигающая лицевую панель.

Для доступа к отсеку для компакт-диска, а также к кнопке выброс компакт-диска, нажмите на кнопку, которая выдвинет лицевую панель. После того, как Вы вставили или извлекли диск, подтолкните лицевую панель и установите ее в исходное положение.

(9) Кнопка REL.

Данная кнопка используется для отсоединения передней панели проигрывателя.

Руководство пользователя определяет порядок установки и эксплуатации проигрывателя компакт-дисков в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В. Установку проигрывателя рекомендуется производить с привлечением специалиста по электрооборудованию автомобилей. Самостоятельное вскрытие проигрывателя или съемной панели, механические повреждения и нарушение порядка эксплуатации могут привести к неисправностям проигрывателя или подключенных к нему динамиков.

НАЗНАЧЕНИЕ

Автомобильный проигрыватель компакт-дисков с радиоприемником предназначен для прослушивания радиостанций в диапазонах FM, AM, а также воспроизведения записей на компакт-дисках, через внешние динамики.

ФУНКЦИИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

- Полностью съемная передняя панель с футляром
- Высокая выходная мощность (4x50 Вт)
- Память на 24 станции
- Автоматический и ручной поиск
- Автоматическое занесение наиболее мощных станций в память
- Режим сканирования занесенных в память станций
- Повышенная виброустойчивость CD-транспорта
- Повторное/случайное/сканирующее воспроизведение, пауза
- ЖК-дисплей
- Четыре предустановленные характеристики эквалайзера (Flat/Classic/Rock/Pop)
- Тонкомпенсация
- Цифровые часы

ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

Проигрыватель рекомендуется хранить в складских или домашних условиях и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Проигрыватель не содержит опасных компонентов.

УСТАНОВКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Примечания:

- Для установки проигрывателя выберите такое место, где он не будет мешать водителю нормально управлять автомобилем.
- Перед окончательной установкой проигрывателя временно подключите к нему все провода и убедитесь, что все соединения сделаны правильно и система работает нормально.
- Используйте только прилагающиеся к проигрывателю крепежные изделия. Только в этом случае установка будет надежной и безопасной. Использование деталей, не входящих в комплект проигрывателя, может привести к нарушению его нормальной работы.

РУССКИЙ

- Если установка проигрывателя требует сверления отверстий или любого другого изменения штатных деталей автомобиля, обязательно проконсультируйтесь у ближайшего дилера.
- Устанавливайте проигрыватель таким образом, чтобы он не мог стать причиной ранения водителя или пассажиров во время внезапной остановки или резкого торможения.
- При установке отклонение проигрывателя от горизонтальной плоскости не должно превышать 30°. В противном случае технические характеристики проигрывателя могут быть далеки от оптимальных.
- Никогда не устанавливайте проигрыватель там, где он будет сильно нагреваться, например, от воздействия прямых солнечных лучей или горячего воздуха, поступающего от отопителя. Также избегайте мест, в которых проигрыватель будет подвергаться воздействию сильной вибрации или на него будет попадать пыль или грязь.

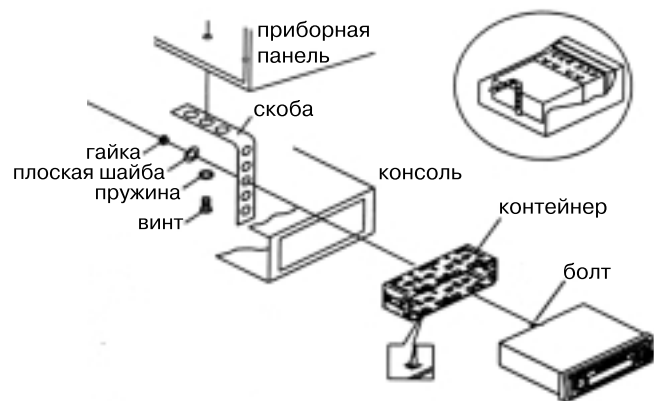
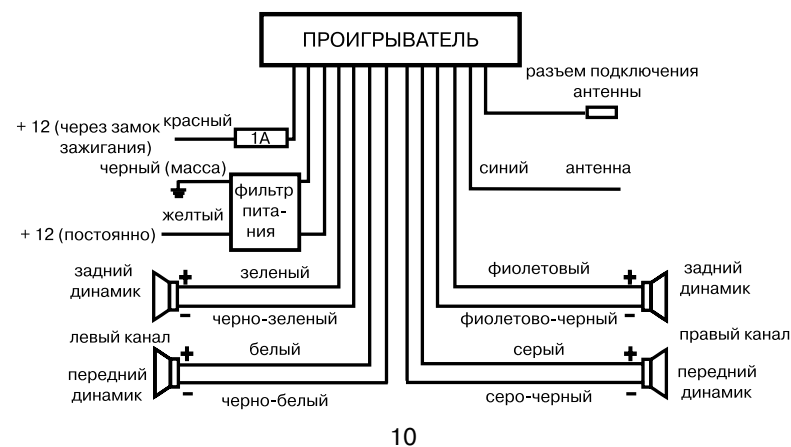


СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОВОДОВ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



РУССКИЙ

СЪЕМНАЯ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

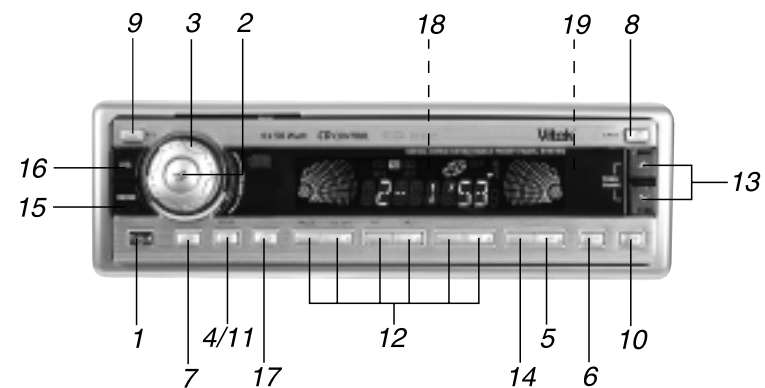
1. Нажмите на кнопку освобождения передней панели и отсоедините переднюю панель от проигрывателя. Храните переднюю панель в прилагающемся к проигрывателю футляре.
2. Для установки передней панели проигрывателя на место вставьте ее в корпус и убедитесь, что панель установлена правильно. В противном случае некоторые кнопки будут функционировать неправильно, а на дисплее будет появляться ошибочная индикация.

Осторожно

1. Не роняйте переднюю панель проигрывателя.
2. Никогда не нажимайте на дисплей или кнопки при отсоединении или установке передней панели проигрывателя.
3. Никогда не дотрагивайтесь до разъемов, находящихся на передней панели и проигрывателе. Это может привести к загрязнению разъемов и плохому электрическому контакту.
4. В случае загрязнения контактов, их можно очищать сухой и чистой тканью.
5. Не подвергайте переднюю панель сильному нагреванию или воздействию прямых солнечных лучей.
6. Следите за тем, чтобы на переднюю панель проигрывателя не попали бензин, растворители или другие летучие жидкости.
7. Никогда даже не пытайтесь разобрать переднюю панель проигрывателя.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ ФУНКЦИИ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ



(1) Кнопка **POWER**.

Для включения проигрывателя нажмите кнопку POWER. Для выключения проигрывателя нажмите кнопку POWER еще раз.

(2) Кнопка **настройки звучания SEL**.

Нажимайте кнопку SEL (2) для выбора режима настройки звучания проигрывателя. Режимы выбираются в следующем порядке:

11